

580421-2026 - Hange

Poola – Aiandusteenused – Nasadzenia zieleni z małą architekturą: część 1 „Zagospodarowanie dzikiego terenu u zbiegu ul. Błękitnej/Idzikowskiego” - BO część 2 „Zielono mi! Spokojnie! Dokańczamy park osiedlowy na Bielawach - BO część 3 „Zazieleniamy Bydgoskie i Bielany” - BO
OJ S 161/2026 21/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Miasta Toruń

E-posti aadress: j.nosewicz-lewandowska@um.torun.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Nasadzenia zieleni z małą architekturą: część 1 „Zagospodarowanie dzikiego terenu u zbiegu ul. Błękitnej/Idzikowskiego” - BO część 2 „Zielono mi! Spokojnie! Dokańczamy park osiedlowy na Bielawach - BO część 3 „Zazieleniamy Bydgoskie i Bielany” - BO

Kirjeldus: Nasadzenia zieleni z małą architekturą: część 1 „Zagospodarowanie dzikiego terenu u zbiegu ul. Błękitnej/Idzikowskiego” - BO część 2 „Zielono mi! Spokojnie! Dokańczamy park osiedlowy na Bielawach - BO część 3 „Zazieleniamy Bydgoskie i Bielany” - BO

Menetluse tunnus: c088c3cb-511d-49f9-8c6b-3a13d3f6b664

Sisemine tunnus: 68/2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Zamawiający informuje, iż na podstawie art. 139 ust. 1 ustawy pzp dokona najpierw badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 2. W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>. Zamawiający wyznacza do kontaktu z Wykonawcami: Panią Joannę Nosewicz-Lewandowską za pośrednictwem Platformy zakupowej <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>. Zgłoszenie do postępowania wymaga zalogowania Wykonawcy do Systemu na stronie internetowej Urzędu Miasta Torunia: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>, lub <https://oneplace.marketplanet.pl>. Wykonawca po wybraniu opcji „przystąp do postępowania” zostanie przekierowany do strony <https://oneplace.marketplanet.pl>, gdzie zostanie powiadomiony o możliwości zalogowania lub do założenia bezpłatnego konta. Wykonawca zakłada konto wykonując kroki procesu rejestracyjnego: podaje adres e-mail, ustanawia hasło, następnie powtarza hasło, wpisuje kod z obrazka, akceptuje regulamin, klika polecenie „zarejestruj się”. Wymagania techniczne i organizacyjne wysyłania i odbierania dokumentów elektronicznych, elektronicznych kopii dokumentów i oświadczeń oraz informacji przekazywanych przy ich użyciu opisane zostały w Instrukcji dla Wykonawców – Regulacje i procedury procesu zakupowego <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>. Zamawiający określa, iż formaty przesyłanych danych tj. plików o wielkości do 100 MB muszą być zgodne z

rozporządzeniem Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych. Wykonawca może złożyć jednorazowo maks. 15 plików. Za datę przekazania oferty, wniosków, zawiadomień, dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub elektronicznych kopii dokumentów lub oświadczeń oraz innych informacji przyjmuje się datę ich wczytania do Platformy <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>. Rejestracja Wykonawcy odbywa się automatycznie poprzez: podpisanie się pod wnioskiem podpisem elektronicznym (kwalifikowanym) lub kontakt z numerem telefonu podanym w potwierdzeniu lub jeżeli użytkownik nie podpisze się na wniosku ani nie skontaktuje się telefonicznie konto zostanie aktywowane w ciągu maksymalnie 6 godzin roboczych Po założeniu konta, po zalogowaniu Wykonawca ma możliwość złożenia Oferty w postępowaniu. Komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami, w szczególności zawiadomienia oraz informacje, przekazywane są w formie elektronicznej za pośrednictwem Platformy Zamawiający w zakładce "Pytania i odpowiedzi". Za datę przekazania zawiadomień oraz informacji przyjmuje się ich datę wczytania do Systemu. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SWZ. Wniosek należy przesłać za pośrednictwem Platformy e-Zamawiający w zakładce "ZADAJ PYTANIE": w celu zadania pytania Zamawiającemu, Wykonawca klika lewym przyciskiem myszy klawisz ZADAJ PYTANIE. Powoduje to otwarcie okna, w którym należy uzupełnić wszystkie dane Wykonawcy, temat i treść/przedmiot pytania, po wypełnieniu wskazanych pól wraz z wymaganym kodem weryfikującym z obrazka Wykonawca klika klawisz POTWIERDŹ, Wykonawca uzyskuje potwierdzenie wysłania pytania poprzez komunikat systemowy "pytanie wysłane". Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 6 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SWZ wpłynął do Zamawiającego nie później niż na 14 dni przed upływem terminu składania ofert. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści SWZ wpłynie po upływie terminu, o którym mowa powyżej, lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający nie ma obowiązku udzielenia wyjaśnień oraz obowiązku przedłużenia terminu składania ofert. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie treści SWZ. Treść pytań wraz z wyjaśnieniami bądź informacje o dokonaniu modyfikacji SWZ, Zamawiający przekaże Wykonawcom za pośrednictwem platformy . Dokumenty elektroniczne, oświadczenia lub elektroniczne kopie dokumentów lub oświadczeń składane są przez Wykonawcę za pośrednictwem Formularza do komunikacji jako załączniki. W przypadku przekazywania przez Wykonawcę dokumentu elektronicznego w formacie poddającym dane kompresji, opatrzenie pliku zawierającego skompresowane dane kwalifikowanym podpisem elektronicznym jest równoznaczne z poświadczeniem przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem wszystkich elektronicznych kopii dokumentów zawartych w tym pliku, z wyjątkiem kopii poświadczonych odpowiednio przez innego Wykonawcę ubiegającego się wspólnie z nim o udzielenie zamówienia, przez podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega Wykonawca, albo przez podwykonawcę. Zamawiający treść zapytań wraz z wyjaśnieniami przekazuje niezwłocznie Wykonawcom, bez ujawniania źródła zapytania, poprzez zamieszczenie wyjaśnień na stronie internetowej – Platformie e-Zamawiający. Zamawiający może w uzasadnionych przypadkach przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SWZ. Każda wprowadzona przez Zamawiającego zmiana stanie się częścią specyfikacji i zostanie zamieszczona na Platformie e-Zamawiający. Zamawiający informuje, iż w przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z zasadami korzystania z Platformy e-Zamawiający, Wykonawca winien skontaktować się z dostawcą rozwiązania teleinformatycznego pod numerem telefonu: +48 22 257 22 23, e-mail: oneplace.admin@marketplanet.pl. 3. Zgodnie z art. 63 ust. 1 PZP w przedmiotowym postępowaniu ofertę składa się, pod rygorem

nieważności, w formie elektronicznej. Formę elektroniczną należy rozumieć zgodnie z treścią art. 781 § 1 KC jako postać elektroniczną opatrzoną kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 77300000 Aiandusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45112710 Haljasalade maastikukujundustööd, 77310000 Haljasalade istutus- ja hooldusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Toruń

Sihtnumber: 87-100

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu i spełniają warunki udziału określone w SWZ. 1. W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu oraz wykazania braku podstaw do wykluczenia wykonawcy składają z ofertą: 1) JEDZ; 2) zobowiązanie podmiotu trzeciego (o ile dotyczy); 3) pełnomocnictwo – gdy umocowanie osoby składającej ofertę nie wynika z dokumentów rejestrowych; 4) Oświadczenie składane na podstawie art. 125 ust. 1 i 5 ustawy PZP dotyczące przesłanek wykluczenia z art. 5K Rozporządzenia 833/2014 oraz art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego 2. Inne wymagane dokumenty: — oświadczenie wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia z którego wynika, które usługi lub roboty budowlane wykonają poszczególni wykonawcy. (o ile dotyczy); — zastrzeżenie tajemnicy przedsiębiorstwa (o ile dotyczy); - wykaz rozwiązań równoważnych (o ile dotyczy); Wykonawca składa dokumenty w oryginale w postaci dokumentu elektronicznego podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę upoważnioną do reprezentowania wykonawcy zgodnie z formą reprezentacji określoną w dokumencie rejestrowym właściwym dla formy organizacyjnej lub innym dokumencie. — dowód wniesienia wadium (jeżeli wadium jest wnoszone w formie poręczenia lub gwarancji, wykonawca przekazuje zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej); 3. Zgodnie z art. 126 ust. 1 Pzp, Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia, następujących podmiotowych środków dowodowych: a) wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy b) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 Ustawy oraz art. 108 ust. 1 pkt 4 Ustawy, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o

zamówienie publiczne tytułem środka karnego - sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem c) oświadczenie Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, z innym Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową albo oświadczenie o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej niezależnie od innego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej d) oświadczenia Wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Ustawy - formularzu JEDZ, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego, o których mowa w: -art. 108 ust. 1 pkt 3 Ustawy -art. 108 ust. 1 pkt 4 Ustawy, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego, -art. 108 ust. 1 pkt 5 Ustawy, dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji, -art. 108 ust. 1 pkt 6 Ustawy, 4. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, podmiotowe środki dowodowe składa każdy z Wykonawców odrębnie. 5. Zamawiający żąda od wykonawcy, który polega na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy przedstawienia podmiotowych środków dowodowych dotyczących tych podmiotów, potwierdzających, że nie zachodzą wobec tych podmiotów podstawy wykluczenia z postępowania. 6. Wykaz pozostałych dokumentów i oświadczeń jakie ma dostarczyć wykonawca mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej znajduje się w punkcie 14.7 SWZ. 7. W postępowaniu stosuje się przepisy Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 3

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 3

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp w odniesieniu do przestępstwa wskazanego w art. 258 Kodeksu karnego.

Korruptsioon: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp w odniesieniu do przestępstw wymienionych w art. 228-230a lub 250a Kodeksu karnego, art. 46 lub art. 48 ustawy o sporcie lub art. 54 ust. 1-4 ustawy o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych.

Pettus: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp w odniesieniu do przestępstwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, jak również przestępstw skarbowych, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. g) ustawy;

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp, która dotyczy przestępstwa przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną, czyli przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o których mowa w art. 115 par. 20 Kodeksu karnego

Rahapesu või terrorismi rahastamine: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp w odniesieniu do przestępstw wskazanych w 299 lub art. 165a Kodeksu karnego.

Laste tööjõu kasutamise ja muud inimkaubanduse vormid: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp w odniesieniu do przestępstwa powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. - o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, oraz handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego .

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp w zakresie podatków i opłat.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp w zakresie opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit h i pkt 2 ustawy Pzp, jeśli osoby występujące po jego stronie zamawiającego zostały ukarane za przestępstwo, o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. poz. 769).

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: 1) wykluczenia wykonawcy w przypadku skazania za przestępstwo, o którym mowa w art. 47 ustawy o sporcie; 2) wykluczenia wykonawcy w przypadku skazania za przestępstwa przeciwko wiarygodności dokumentów i przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu (art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. g) i pkt 2 ustawy Pzp), tj. za przestępstwa, o których mowa w art. 270- 277d Kodeksu karnego [przestępstwa wiarygodności dokumentów] i przestępstwa, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego [przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu] , z wyjątkiem przestępstwa udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego. 3) wykluczenia wykonawcy, wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówieni a publiczne (art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp); zakaz orzekany jest wobec podmiotu zbiorowego w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 października 2002 r. o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary (Dz. U. z 2016 r. poz. 1541 oraz z 2017 r. poz. 724 i 933), a wobec osoby fizycznej w oparciu o przepisy Kodeks u postępowania karnego . 4) art. 108 ust. 2 ustawy Pzp, 5) postawy wykluczenia wskazanych art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 – o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U.z 2025 r., poz.514) poz. 835) 6) art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833 /2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: część 1: „Zagospodarowanie dzikiego terenu u zbiegu ul. Błękitnej/Ildzikowskiego” - BO

Kirjeldus: 1. Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie usługi polegającej na „Zagospodarowanie dzikiego terenu u zbiegu ul. Błękitna i Idzikowskiego”: - wykonanie ciągu pieszego z nawierzchni mineralnej z obrzeżem w centralnej części skweru, wraz z dojściem nawiązanym do istniejącego chodnika dla pieszych, - nasadzenie krzewów ozdobnych oraz pasa roślin cebulowych na skraju skweru wzdłuż chodnika pieszego od ul. Idzikowskiego, - zamontowanie elementów małej architektury: 2 szt. ławek parkowych i 1 szt. koszy na śmieci, - nasadzenie krzewów ozdobnych, roślin cebulowych, zamontowanie ławek i kosza na odpady, oraz ułożenie ścieżki mineralnej zrealizować wg. załącznika - Projekt zieleni dla zadania, na dz. nr 530, dz. nr 532 z obr. 71 w Toruniu. 2. Lokalizacje, gatunki, ilości i parametry nasadzeń oraz opis wykonania zadania określają załączniki do wzoru umowy: 1) Zał. nr 1. Projekt zagospodarowania zieleni- opis - Błękitna / Idzikowskiego 2) Zał. nr 2. Projekt zieleni - zał. mapowy 3. Wykonując przedmiot zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do: 1) przygotowania wyznaczonych powierzchni pod nasadzenie krzewów ozdobnych i roślin cebulowych - zdjęcie darni, wymiana gruntu na głębokości 30 cm., spulchnienie, wyrównanie, wyłożenie agrowłókniny pod krzewy, zgodnie z zasadami sztuki ogrodniczej, (rośliny cebulowe bez agrowłókniny) 2) usunięcia pozostałości roślinnych oraz zanieczyszczeń typu kamienie, podsypka, gruz, śmieci, wyrównania terenu i utylizacji odpadów. 3) dostarczenie i posadzenie krzewów ozdobnych i roślin cebulowych w wyznaczonych przygotowanych kwaterach skweru, 4) wykonanie prac wykończeniowych (ściółkowanie przekompostowanymi zrębkami, podlewanie itp.). 5) montaż elementów małej architektury - 2 sztuki ławek i koszy na śmieci 6) Wykonanie ciągu pieszego z nawierzchni mineralnej, usytuowany w centralnej części skweru wraz z dojściem połączonym z sąsiadującym chodnikiem pieszym, wejście od strony ul. Błękitnej. Ciąg piesz, mineralny o szerokości 200 cm, Obramowanie ścieżki oddzielającej kwatery z nasadzeniami i trawniki wykonać z obrzeża betonowego o100x30x6 cm. lub obrzeża typu EKO-BORD o wysokości 10 cm. 1.4. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest także do wywozu wszelkich odpadów powstałych w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy na składowisko odpadów komunalnych. Koszty z tym związane, w tym opłaty za składowanie odpadów na składowisku ponosi Wykonawca w ramach wynagrodzenia wynikającego ze wzoru umowy. 1.5. Szczegółowe warunki realizacji zamówienia określone zostały we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ.

Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 77300000 Aiandusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45112710 Haljasalade maastikukujundustööd, 77310000 Haljasalade istutus- ja hooldusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Toruń

Sihtnumber: 87-100

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Nädalat

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah
Lisateave: Stosownie do treści art. 95 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności fizyczne i obsługę maszyn przy robotach zieleniarskich, których wykonywanie polega na wykonywaniu pracy w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. - Kodeks pracy (Dz. U. z 2025 r. poz. 277). Szczegóły dotyczące wymagań zatrudnienia na podstawie stosunku pracy zawarte zostały we wzorze umowy, stanowiącej załącznik do SWZ.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: zdolność techniczna lub zawodowa: Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że w ciągu ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wykonał należycie co najmniej dwie usługi w zakresie urządzania terenów zieleni o wartości każdej usługi minimum 80 000 zł brutto.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: cena

Kirjeldus: Cena oferty brutto jest ceną ryczałtową za wykonanie całego przedmiotu zamówienia uwzględniającą podatek VAT i musi obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: okres gwarancji

Kirjeldus: okres gwarancji - minimalny okres gwarancji na 12 miesięcy, maksymalny okres gwarancji na 36 miesięcy.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroonline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektroonline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Wadium w wysokości 1600 zł (słownie: jedno tysiąc sześćset złotych) powinno być wniesione przed upływem terminu składania ofert. Okres ważności wadium powinien być zgodny z terminem związania ofertą. Za datę wniesienia wadium przyjmuje się datę jego wpływu na konto Zamawiającego. Wykonanie przez wykonawcę dyspozycji dokonania polecenia przelewu nie może być utożsamiane z wpłaceniem przelewem na rachunek bankowy kwoty wadium. Wydanie polecenia przelewu powoduje podjęcie ze strony banku określonych czynności mających na celu realizację wydanej dyspozycji na warunkach określonych w umowie rachunku bankowego. Sama dyspozycja nie jest zatem równoznaczna z dokonaniem wpłaty. Tym samym, dopiero odpowiednia kwota znajdująca się na rachunku zamawiającego tytułem wadium przesądza o jego wniesieniu, a skuteczne wniesienie wadium nastąpi wtedy, gdy kwota wadium na rachunku zamawiającego zostanie uznana przed upływem terminu składania ofert. Wadium może być wniesione w następujących formach: a) pieniądzu - na konto UMT nr 62 1160 2202 0000 0003 3943 1400 z adnotacją: wadium 68/2026: Nasadzenia zieleni z małą architekturą - część 1. Za datę wniesienia wadium przyjmuje się datę jego wpływu na konto Zamawiającego. b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, c) gwarancjach bankowych, d) gwarancjach ubezpieczeniowych, e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (t. j. Dz. U. z 2025 r., poz. 98). Jeżeli wadium jest wnoszone w formie poręczenia lub gwarancji, wykonawca przekazuje zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej. Zasady zwrotu wadium określa pkt 16 SWZ.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 22/09/2026 13:30:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

Lisateave: Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia 20.12.2026 r. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1. Warunki realizacji umowy w tym dopuszczalne zmiany umowy zawarte są we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Zasady finansowania określone są we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 pzp. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia treści SWZ na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 13. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej zawiera dział IX ustawy.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gmina Miasta Toruń

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gmina Miasta Toruń

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Miasta Toruń

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: część 2: Zielono mi! Spokojnie! Dokańczamy park osiedlowy na Bielawach - BO

Kirjeldus: 1. Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie pn.: „ Zielono mi! I spokojnie!

dokończamy park osiedlowy na Bielawach” - zadanie z BO. 2. Zakres prac obejmuje:

wykonanie ciągu pieszego z nawierzchni mineralnej z obrzeżem, nasadzenie 31 sztuk drzew, wykonanie nasadzeń krzewów ozdobnych, krzewów żywopłotowych, bylin i traw w rabatach o pow. 293m2., rekultywacja i odtworzenia trawników w miejscach zniszczenia, zamontowanie

elementów małej architektury: ławek, ławek huśtawek, koszy na śmieci, montaż pergoli nad ławo-stołami na placu zabaw. Szczegółowy zakres realizacji prac i lokalizacja określają załącznik do zadania - Projekt zagospodarowania terenu: Zagospodarowanie skweru przy ul. Szczecińskiej na dz. nr 326/15, 292/9, 469/2 z obr. 53. 3. Lokalizacje, zakres zadania i niezbędne opracowania określają załączniki do wzoru umowy: 1) Zał. nr 1. Projekt Zagospodarowanie skweru przy ul. Szczecińskiej- opis 2) Zał. nr 2. Projekt zieleni - zał. mapowy. 4. Wykonując przedmiot zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do: 1) przygotowania wyznaczonych powierzchni pod nasadzenie drzew, krzewów ozdobnych, bylin i traw - zdjęcie darni, wymiana gruntu na głębokości 30 cm., spulchnienie, wyrównanie, wyłożenie agrowłókniny pod krzewy, zgodnie z zasadami sztuki ogrodniczej, 2) usunięcia pozostałości roślinnych oraz zanieczyszczeń typu kamienie, podsypka, gruz betonowy, śmieci, wyrównania terenu i utylizacji odpadów. 3) dostarczenie i posadzenie drzew, krzewów ozdobnych, bylin i traw oraz rekultywacja i wysiew trawników w wyznaczonych przygotowanych kwaterach skweru, 4) wykonanie prac wykończeniowych (ściółkowanie przekompostowanymi zrębkami, podlewanie itp.). 5) montaż elementów małej architektury parkowej - ławki kosze na śmieci, ławki bujane, pergole. 6) Wykonanie ciągu pieszego z nawierzchni mineralnej. Ciąg piesz, mineralny o szerokości 200 cm, z obramowaniem ścieżki oddzielającej kwatery z nasadzeniami i trawnikami. 5. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest także do wywozu wszelkich odpadów powstałych w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy na składowisko odpadów komunalnych. Koszty z tym związane, w tym opłaty za składowanie odpadów na składowisku ponosi Wykonawca w ramach wynagrodzenia wynikającego z wzoru umowy. 6. Szczegółowe warunki realizacji zamówienia zostały we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ.

Sisemine tunnus: LOT-0002

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 77300000 Aiandusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45112710 Haljasalade maastikukujundustööd, 77310000 Haljasalade istutus- ja hooldusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Toruń

Sihtnumber: 87-100

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Nädalat

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Stosownie do treści art. 95 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności fizyczne i obsługę maszyn przy robotach zieleniarskich, których wykonywanie polega na wykonywaniu pracy w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca

1974 r. - Kodeks pracy (Dz. U. z 2025 r. poz. 277). Szczegóły dotyczące wymagań zatrudnienia na podstawie stosunku pracy zawarte zostały we wzorze umowy, stanowiącej załącznik do SWZ.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: zdolność techniczna lub zawodowa: Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że w ciągu ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wykonał należycie co najmniej dwie usługi w zakresie urządzania terenów zieleni o wartości każdej usługi minimum 80 000 zł brutto.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: cena

Kirjeldus: Cena oferty brutto jest ceną ryczałtową za wykonanie całego przedmiotu zamówienia uwzględniającą podatek VAT i musi obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: okres gwarancji

Kirjeldus: okres gwarancji - minimalny okres gwarancji na 12 miesięcy, maksymalny okres gwarancji na 36 miesięcy.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Wadium w wysokości 1800 zł (słownie: tysiąc osiemset złotych) powinno być wniesione przed upływem terminu składania ofert. Okres ważności wadium powinien być zgodny z terminem związania ofertą. Za datę wniesienia wadium przyjmuję się datę jego wpływu na konto Zamawiającego. Wykonanie przez wykonawcę dyspozycji dokonania polecenia przelewu nie może być utożsamiane z wpłaceniem przelewem na rachunek bankowy kwoty wadium. Wydanie polecenia przelewu powoduje podjęcie ze strony banku określonych czynności mających na celu realizację wydanej dyspozycji na warunkach

określonych w umowie rachunku bankowego. Sama dyspozycja nie jest zatem równoznaczna z dokonaniem wpłaty. Tym samym, dopiero odpowiednia kwota znajdująca się na rachunku zamawiającego tytułem wadium przesądza o jego wniesieniu, a skuteczne wniesienie wadium nastąpi wtedy, gdy kwota wadium na rachunku zamawiającego zostanie uznana przed upływem terminu składania ofert. Wadium może być wniesione w następujących formach: a) pieniądzu - na konto UMT nr 62 1160 2202 0000 0003 3943 1400 z adnotacją: wadium Nr 68 /2026: Nasadzenia zieleni z małą architekturą - część 2 Za datę wniesienia wadium przyjmuję się datę jego wpływu na konto Zamawiającego. b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, c) gwarancjach bankowych, d) gwarancjach ubezpieczeniowych, e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (t. j. Dz. U. z 2025 r., poz. 98). Jeżeli wadium jest wnoszone w formie poręczenia lub gwarancji, wykonawca przekazuje zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej. Zapisy dotyczące zwrotu wadium precyzuje pkt 16 SWZ.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 22/09/2026 13:30:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

Lisateave: Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia 20.12.2026 r. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1. Warunki realizacji umowy, dopuszczalne zmiany umowy zawarte są we wzorze umowy

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Zasady finansowania określone są we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 pzp. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich

Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia treści SWZ na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 13. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej zawiera dział IX ustawy.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gmina Miasta Toruń

Hankedokumentidele internetivälil juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Gmina Miasta Toruń

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gmina Miasta Toruń

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Miasta Toruń

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: część 3: Zazieleniamy Bydgoskie i Bielany" - BO

Kirjeldus: 1. Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie zadania pn.: „Zazieleniamy Bydgoskie i Bielany” - zadanie z BO. 2. Zakres prac obejmuje wykonanie nasadzeń 34 sztuk drzew różnych gatunków oraz krzewów ozdobnych na łącznej powierzchni 420 m² na terenie Bydgoskiego Przedmieścia w różnych lokalizacjach. Szczegółowy zakres realizacji prac i lokalizacja określają załączniki do zadania. 2.1. Szczegółowy zakres realizacji prac i lokalizacja określają załącznik do zadania - opis i tabele nasadzeń drzew i krzewów oraz załączniki mapowe na terenie Bydgoskiego Przedmieścia i Bielan. 2.2. Lokalizacje, zakres zadania i niezbędne opracowania określają załączniki do wzoru umowy: 1) Zał. nr 1. Opis i tabele nasadzeń drzew i krzewów, 2) Zał. nr 2. Załącznik mapowy Bydgoskie /Bielany 3. Wykonując przedmiot zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do: 1) przygotowania wyznaczonych powierzchni pod nasadzenie drzew, krzewów ozdobnych, - zdjęcie darni, wymiana gruntu na głębokości 30 cm., spulchnienie, wyrównanie, wyłożenie agrowłókniny pod

krzewy, zgodnie z zasadami sztuki ogrodniczej, 2) usunięcia pozostałości roślinnych oraz zanieczyszczeń typu kamienie, podsypka, gruz betonowy, śmieci, wyrównania terenu i utylizacji odpadów. 3) dostarczenie i posadzenie drzew, krzewów ozdobnych, wyznaczonych lokalizacjach Bydgoskiego Przedmieścia 4) wykonanie prac wykończeniowych (ściółkowanie przekompostowanymi zrębkami, podlewanie itp.). 4. W ramach zamówienia Wykonawca zobowiązany jest także do wywozu wszelkich odpadów powstałych w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy na składowisko odpadów komunalnych. Koszty z tym związane, w tym opłaty za składowanie odpadów na składowisku ponosi Wykonawca w ramach wynagrodzenia wynikającego ze wzoru umowy. 5. Szczegółowe warunki realizacji zamówienia określone zostały we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ. Sisemine tunnus: LOT-0003

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 77300000 Aiandusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45112710 Haljasalade maastikukujundustööd, 77310000 Haljasalade istutus- ja hooldusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Toruń

Sihtnumber: 87-100

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Nädalat

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Stosownie do treści art. 95 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności fizyczne i obsługę maszyn przy robotach zieleniarskich, których wykonywanie polega na wykonywaniu pracy w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. - Kodeks pracy (Dz. U. z 2025 r. poz. 277). Szczegóły dotyczące wymagań zatrudnienia na podstawie stosunku pracy zawarte zostały we wzorze umowy, stanowiącej załącznik do SWZ.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: zdolność techniczna lub zawodowa: Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że w ciągu ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy wykonał należycie co najmniej dwie usługi w zakresie urządzania terenów zieleni o wartości każdej usługi minimum 80 000 zł brutto.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: cena

Kirjeldus: Cena oferty brutto jest ceną ryczałtową za wykonanie całego przedmiotu zamówienia uwzględniającą podatek VAT i musi obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: okres gwarancji

Kirjeldus: okres gwarancji - minimalny okres gwarancji na 12 miesięcy, maksymalny okres gwarancji na 36 miesięcy.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Wadium w wysokości 1 300 zł (słownie: tysiąc trzysta złotych) powinno być wniesione przed upływem terminu składania ofert. Okres ważności wadium powinien być zgodny z terminem związania ofertą. Za datę wniesienia wadium przyjmuję się datę jego wpływu na konto Zamawiającego. Wykonanie przez wykonawcę dyspozycji dokonania polecenia przelewu nie może być utożsamiane z wpłaceniem przelewem na rachunek bankowy kwoty wadium. Wydanie polecenia przelewu powoduje podjęcie ze strony banku określonych czynności mających na celu realizację wydanej dyspozycji na warunkach określonych w umowie rachunku bankowego. Sama dyspozycja nie jest zatem równoznaczna z dokonaniem wpłaty. Tym samym, dopiero odpowiednia kwota znajdująca się na rachunku zamawiającego tytułem wadium przesądza o jego wniesieniu, a skuteczne wniesienie wadium nastąpi wtedy, gdy kwota wadium na rachunku zamawiającego zostanie uznana przed upływem terminu składania ofert. Wadium może być wniesione w następujących formach: a) pieniądzu - na konto UMT nr 62 1160 2202 0000 0003 3943 1400 z adnotacją: Wadium – Nr 68/2026: Nasadzenia zieleni z małą architekturą - część 3. Za datę wniesienia wadium przyjmuję się datę jego wpływu na konto Zamawiającego. b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, c) gwarancjach bankowych, d) gwarancjach ubezpieczeniowych, e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji

Rozwoju Przedsiębiorczości (t. j. Dz. U. z 2025 r., poz. 98). Jeżeli wadium jest wnoszone w formie poręczenia lub gwarancji, wykonawca przekazuje zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej. Zasady zwrotu wadium określa pkt 16 SWZ.
Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 22/09/2026 13:30:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl/pn/umtorun/demand/312955/notice/public/details>

Lisateave: Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia 20.12.2026 r. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1. Warunki realizacji umowy w tym dopuszczalne zmiany umowy zawarte są we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Zasady finansowania określone są we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SWZ

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 pzp. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia treści SWZ na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego

wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 13. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej zawiera dział IX ustawy.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gmina Miasta Toruń

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gmina Miasta Toruń

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Miasta Toruń

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gmina Miasta Toruń

Registreerimisnumber: 8790001014

Postiaadress: ul. Wały gen Sikorskiego 8

Linn: Toruń

Sihtnumber: 87-100

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Wydział Prawny

E-posti aadress: j.nosewicz-lewandowska@um.torun.pl

Telefon: +48566118698

Internetiaadress: www.bip.torun.pl

Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>

Hankija profiil: <https://umtorun.ezamawiajacy.pl>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälis juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: 5262239325

Postiaadress: ul. Postępu 17a

Linn: Warszawa
Sihtnumber: 02-676
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: KIO
E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: 224587801
Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/o-kio>
Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-klienta/katalog-spraw/opis-uslugi/odwolanie-do-krajowej-izby-odwolawczej/UZP>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union
Registreerimisnumber: PUBL
Linn: Luxembourg
Sihtnumber: 2417
Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)
Riik: Luksemburg
E-posti aadress: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetiaadress: <https://op.europa.eu>
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 0451729d-17ea-4235-9edb-08a5cad01cee - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 20/08/2026 10:21:19 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel
Teate avaldamise number: 580421-2026
ELT S väljaande number: 161/2026
Avaldamise kuupäev: 21/08/2026